

- This apparatus complies with requirements of EEC directive 82/499/EEC.
- Dit apparaat voldoet aan richtlijn 82/499/EEG.
- Das Gerät entspricht den Bestimmungen der EG-Richtlinien 82/499/EWG.
- Apparatet oppfyllder kravene i EF direktivet 82/499/EF.
- Cet appareil répond aux spécifications de la directive CCE 82/499/CCE.
- Quest'apparecchio é stato prodotto in conformità alle direttive CEE 82/499/CEE.

*****WARNING*****

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CP-1057F

Quartz Locked Direct Drive Fully Automatic Turntable

Vollautomatischer Plattenspieler mit Direktantrieb und Quarzregelung

Table de lecture entièrement automatique à entraînement direct piloté au quartz

Tocadiscos completamente Automático de Transmisión Directa Cerrado en Cuarzo

Kwartsgekoppelde, Direkt Aangedreven, Volautomatische Platenspeler

Direkt driven Helautomatisk Skivspilare med Kvartlås

**Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi**

**Manual de Instrucción
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning**

Specifications

Type:	Quartz locked direct drive fully automatic turntable with auto lead-in and return, reject, repeat, cue and search button functions, two-motor micro-computer design
Turntable Platter:	330 mm (13") aluminum die-cast
Motor:	Quartz locked direct drive brushless DC motor
Speeds:	33-1/3, 45 rpm
Wow & Flutter:	less than 0.023% (WRMS)
Signal-to-Noise Ratio:	better than 80dB (DIN B)
Tonearm:	Statically balanced straight type
Effective Arm Length:	226 mm (8-7/8")
Overhang:	15 mm (3/5")
Offset Angle:	21 degrees
Maximum Tracking Error:	+3 degrees, -1 degree
Suitable Cartridge Weight:	Min. 4, Max. 9 grams
Tracking Force:	0 - 3.0 grams
Other Features:	Tracking force direct readout scale Removable headshell Anti-skating device
Cartridge:	MC type
Type:	OC-64MCE (audio-technica AT-UL3)
Frequency Response:	20 - 40,000 Hz
Recommended Load Impedance:	Min. 10, Max. 400 ohms
Recommended Tracking Force:	1.7 grams
Compliance:	8×10^{-6} cm/dyne
Output Voltage:	0.5 mV
Stylus Tip:	0.4 x 0.7 mil diamond
Replacement Stylus:	DN-64STE (audio-technica ATN-UL3)
Power Supply:	AC 110/120/220/240V, 50/60 Hz
Dimensions (WxDxH):	442 x 410 x 160 mm (17-7/16" x 16-3/16" x 6-5/16")
Weight:	8.8 kg (20 lbs.)
Accessories:	Headshell, counterweight, adapter, instruction manual

Optional Recommended Headshell: SH-21E

Specifications are subject to change for further product improvements.

Vor der Inbetriebnahme

Wir möchten uns bei dieser Gelegenheit dafür bedanken, daß Sie sich für den vollautomatischen Plattenspieler mit Direktantrieb Onkyo **CP-1057F** entschieden haben. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Präzisionsinstrument, das sich durch sorgfältige Konstruktion und präzise Fertigung auszeichnet. Um optimales Leistungsvermögen sicherzustellen, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme Ihres **CP-1057F** diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für spätere Nachschlagezwecke sorgfältig auf.

Aufstellung

Da der **CP-1057F** präzisionsteile enthält, ist er sehr empfindlich gegen Erschütterungen, Temperaturänderungen, Feuchtigkeit, Staub und andere Umweltfaktoren. Bei der Auswahl des Aufstellungsortes sollten daher die nachfolgenden Punkte beachtet werden, um die Leistungsfähigkeit dieses Gerätes voll nutzen zu können:

- Plattenspieler möglichst entfernt von den Boxen auf einer stabilen Unterlage aufstellen, um akustische Rückkopplung (Heulgeräusche) zu vermeiden. Auch darauf achten, daß weder die Klarsichthaube noch die Zarge das Audio-Rack oder andere Gegenstände berühren.
- Die Aufstellfläche sollte absolut waagrecht sein, da auch die geringste Neigung die Abtastgenauigkeit beeinträchtigt.
- Direkte Sonnenbestrahlung, die Nähe von Heizgeräten und übermäßige Luftfeuchtigkeit vermeiden.
- Immer die Klarsichthaube schließen, wenn der Plattenspieler nicht verwendet wird.

Pflege und Instandhaltung

1. Die Abtastnadel regelmäßig mit einem weichen Nadelpinsel reinigen, um Staubansammlung zu vermeiden.
2. Die Klarsichthaube und das Plattenspielergehäuse gelegentlich mit einem weichen und trockenen Tuch abwischen. Möbelwachs, Insektenvertilgungsmittel, Lösungen und chemisch behandelte Putzlappen dürfen nicht verwendet werden, da sonst die Oberfläche beschädigt werden könnte.
3. Wenn das Gerät versandt wird, das Gegengewicht und den Plattenteller abnehmen und den Tonarm an der Tonarmablage verriegeln und mit Klebeband sichern.

Netzspannung

Vor dem Anschluß an eine Wandsteckdose ist darauf zu achten, daß der Plattenspieler auf die örtliche Netzspannung eingestellt ist. Unter dem Plattenteller befindet sich ein Spannungswähler mit Positionen für 110, 120, 220 und 240 Volt. Gegebenenfalls diesen Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung umschalten. Modell **CP-1057F** kann sowohl bei einer Netzfrequenz von 50 Hz als auch bei 60 Hz verwendet werden.

- Hinweis:**
1. Für manche Länder bestimmte Ausführungen dieses Modells sind nicht mit Spannungswählern ausgestattet und können daher nur mit 240 V/50 Hz (oder 220 V/50 Hz bzw. 120 V/50/60 Hz) betrieben werden.
 2. Einige der Modelle werden ohne Tonabnehmer geliefert.
 3. Bei einigen Modellen befindet sich im Zubehör auch eine Schablone zur Einstellung der korrekten Nadelposition beim Anbringen des Tonabnehmers.

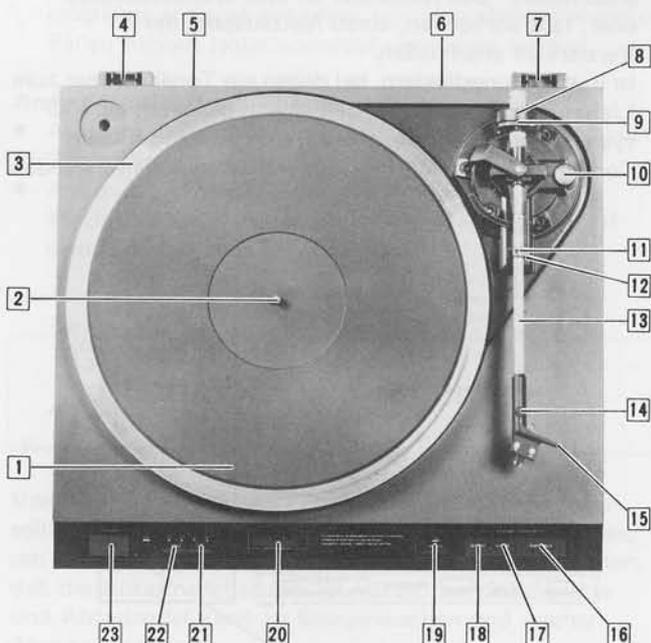
Teile und Bedienungselemente des Plattenspielers

Plattenteller und Tonarm müssen gemäß Beschreibung in dieser Anleitung montiert bzw. eingestellt werden. Erst nach Beendigung der Montage und nochmaliger Prüfung sollte das Netzkabel an eine Wandsteckdose angeschlossen werden.

- 1 Auflage
- 2 Plattentellerwelle
- 3 Plattenteller
- 4 Halterungen für Klarsichthaube
- 5 Netzkabel
- 6 Ausgangskabel
- 7 Halterungen für Klarsichthaube
- 8 Gegengewicht
- 9 Auflagekraft-Skalenring
- 10 Antiskating-Knopf
- 11 Tonarm-Verriegelung
- 12 Tonarmablage
- 13 Tonarm
- 14 Systemträger-Feststellschraube
- 15 Systemträger (Tonabnehmer)
- 16 Start-/Unterbrechungstaste
- 17 Auf/Ab-Taste (∇/∇)
- 18 Schwenktaste (SEARCH)
- 19 Wiederholungstaste
- 20 Stroboskop
- 21 Plattengrößenwähler
- 22 Drehzahlwähler
- 23 Netzschalter

Anbringen des Plattentellers

Den Plattenteller mit beiden Händen halten, parallel zum Plattenspieler anordnen und vorsichtig auf die Plattentellerwelle aufsetzen.

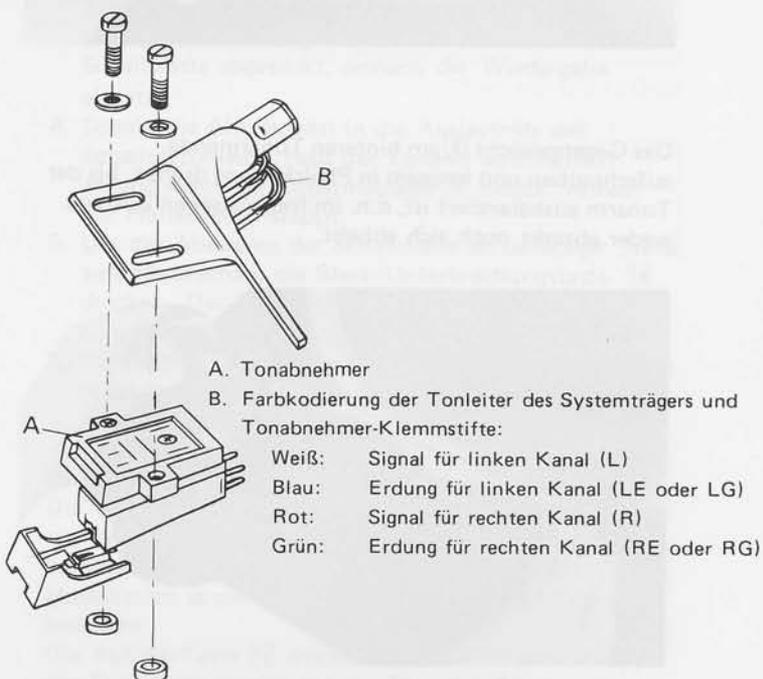


Anbringen des Tonabnehmers und Einstellen des Tonarmes

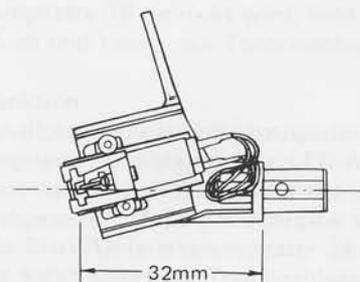
Je nach Bestimmungsland werden die Geräte mit oder ohne Tonabnehmer geliefert.

Anbringen des Tonabnehmers

Bitte den mitgelieferten Systemträger verwenden, wenn der Tonabnehmer montiert wird. Dieser Systemträger kann für praktisch alle z.Z. am Markt erhältlichen Tonabnehmer verwendet werden. Bei Verwendung eines anderen Tonabnehmers jedoch darauf achten, daß dieser für den Plattenspieler geeignet ist. Es sollten nur Tonabnehmer mit einem Gewicht von 4 bis 9 Gramm verwendet werden. Den Tonabnehmer gemäß Abbildung anbringen, wobei die farbcodierten Tonleiter an die entsprechenden Stifte anzuschließen sind. Bei falschem Anschluß bleibt der Ton aus oder die Stereo-Wirkung wird beeinträchtigt. Den Nadelschutz während der Montagearbeiten am Tonabnehmer belassen, um eine Beschädigung der Abtastnadel zu vermeiden.



Den Abstand zwischen der Nadelspitze und dem Ende des Systemträgers auf 32 mm einstellen und die Schrauben festziehen, um die empfohlene effektive Tonarmlänge und den idealen Überhang zu erhalten.



Zum Justieren der Nadelspitzenposition bitte die überhanglehre aus dem Zubehör verwenden.
 Nach dem Anbringen des Tonabnehmers muß der Tonarm ausbalanciert werden; danach die empfohlene Auflagekraft einstellen.

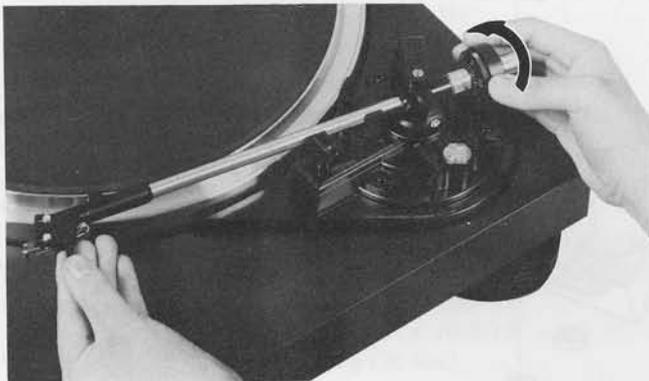
Einstellen des Tonarmes

Den Systemträger (mit eingebautem Tonabnehmer) in den Tonarm einsetzen und mit der Systemträger-Feststellschraube 14 sichern.

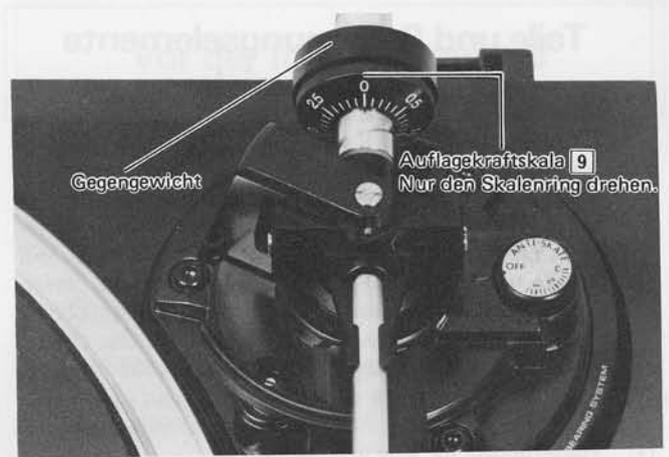


Systemträger-Feststellschraube 14

Das Gegengewicht 8 am hinteren Tonarmende aufschrauben und langsam in Pfeilrichtung drehen, bis der Tonarm ausbalanciert ist, d.h. im freigelassenen Zustand weder absinkt noch sich abhebt.



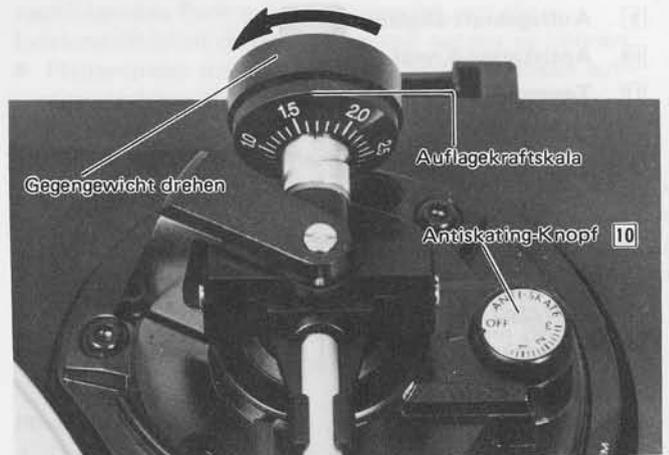
Nun die Nullmarkierung „0“ am Auflagekraft-Skalenring 9 mit der Bezugslinie am Tonarm ausrichten, indem der Skalenring gedreht wird. Dabei nicht am Gegengewicht drehen oder dieses verstellen, da der Tonarm sonst aus der Balance kommt.



Gegengewicht

Auflagekraftskala 9
Nur den Skalenring drehen.

Nach dem Ausbalancieren das Gegengewicht so weit in Pfeilrichtung drehen (Skalenring dreht sich mit), bis die 1,7g-Markierung des Ringes mit der Index-Markierung am Tonarm fluchtet.



Gegengewicht drehen

Auflagekraftskala

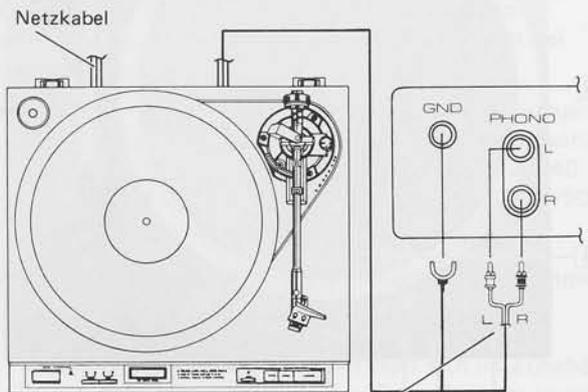
Antiskating-Knopf 10

Nachdem die Auflagekraft richtig eingestellt wurde, den Antiskating-Knopf 10 auf den gleichen Wert einstellen. Wird dies nicht durchgeführt, dann könnte die Abtastnadel beim Abspielen einer Schallplatte aus der Schallrinne abrutschen.

Anschlüsse

Das Ausgangskabel des CP-1057F an die Phono-Buchsen Ihres HiFi-Verstärkers gemäß nachfolgender Abbildung anschließen. Das Netzkabel an eine Wandsteckdose oder, falls vorhanden, einen Netzausgang des Verstärkers anschließen.

In Bestimmungsländern, bei denen ein Tonabnehmer zum Lieferumfang gehört, handelt es sich dabei um ein MC-System. Für die Schallplatten-Wiedergabe mit diesem Tonabnehmer die MC-Position des Verstärkers verwenden.



Links und rechts nicht vertauschen!

Vorsichtsmaßnahmen

Vor dem Abspielen einer Schallplatte

- Während des Abspielens einer Schallplatte sammeln sich Staub und andere Fremdpartikel an der Nadelspitze an. Die Abtastnadel ist daher regelmäßig mit einem weichen Nadelpinsel zu reinigen. Die Nadel jedoch niemals mit den Fingern berühren. Die Schallplatte sollte vor und nach dem Abspielen gesäubert werden, um optimale Klangqualität und lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Die Schallplatte nur am Rand festhalten. Niemals die Schallplattenrinne berühren, da es sonst zu Störungen kommen könnte.
- Die Schallplatte nach dem Abspielen wieder in die Hülle einlegen und senkrecht abstellen. Niemals Schallplatten stapeln, da diese anderenfalls verformt werden könnten.

Während des Abspielens

- Den Lautstärkeregler des Verstärkers zuge dreht lassen, bis die Abtastnadel auf die Schallplatte aufgesetzt ist; erst danach die gewünschte Lautstärke einstellen.
- Niemals den Plattenteller mit der Hand abbremsen oder drehen, da sonst das Laufwerk ernstlich beschädigt werden könnte.
- Während des Abspielens einer Schallplatte die Klarsichthaube immer geschlossen halten und keine Gegenstände darauf abstellen.
- Während des Abspielens darf der Plattenspieler nicht bewegt werden; auch nicht den Tonarm berühren.
- Darauf achten, daß keine Schwingungen auf den Plattenspieler übertragen werden, da anderenfalls Heulgeräusche auftreten können. Diese Heulgeräusche (auch akustische Rückkopplung genannt) treten auf, wenn z.B. die von den Lautsprecherboxen abgestrahlten Schallwellen auf den Tonabnehmer übertragen, von dort in den Verstärker gelangen und von den Boxen wiederum verstärkt abgestrahlt werden. Um akustische Rückkopplung zu vermeiden, den Plattenspieler auf einer stabilen Unterlage aufstellen und darauf achten, daß der Plattenspieler keine anderen Gegenstände (besonders nicht HiFi-Bausteine) berührt; die Boxen möglichst entfernt aufstellen. In besonders schwierigen Fällen müssen Isolationsmittel verwendet werden.

Andere Vorsichtsmaßnahmen

- Auf dem Plattenteller nur Schallplatten, niemals andere Gegenstände ablegen.
- Außer dem Tonabnehmer und dem Mittelstück für 45-UpM-Schallplatten dürfen keine Gegenstände auf dem Gehäuse abgelegt werden.

Schallplattenwiedergabe

Vor dem Aufsetzen des Tonarmes auf die Schallplatte sollte diese mit einem geeigneten Tuch gereinigt werden, um alle Staubpartikel zu entfernen. Auch darauf achten, daß die Abtastnadel sauber ist. Staub auf Schallplatte und Abtastnadel kann zu Störgeräuschen und rascher Abnutzung führen.

Modell **CP-1057F** ist ein vollautomatischer Plattenspieler, der aber auch manuell bedient werden kann und mit einer Wiederholautomatik ausgerüstet ist. Vor dem Abspielen einer Schallplatte sind alle Regler auf richtige Einstellung zu prüfen. Besonders die Einstellung der Auflagekraft und die Anschlüsse auf der Geräterückseite regelmäßig kontrollieren.

Vollautomatischer Betrieb

1. Eine Schallplatte auf die Plattentellerauflage **[1]** legen und den Drehzahlwähler **[22]** gemäß der verwendeten Schallplatte einstellen. Mit jedem Tastendruck wechselt die Drehzahl zwischen 33 und 45 UpM. Die Kontrolllampen zeigen, welche der beiden Drehzahlen eingestellt ist.
2. Den Plattengrößenwähler **[21]** gemäß Durchmesser der abzuspielenden Schallplatte einstellen. Mit jedem Tastendruck wechselt die Einstellung zwischen 30 und 17 cm. Die Kontrolllampen zeigen, auf welches der beiden Formate das Gerät geschaltet ist.
3. Die Start-/Unterbrechungstaste **[16]** drücken. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen. Der Tonarm wird automatisch über die Schallplatte geschwenkt und langsam in die Einlaufrille der Schallplatte abgesenkt, wonach die Wiedergabe einsetzt.
4. Sobald die Abtastnadel in die Auslaufrille der Schallplatte läuft, hebt der Tonarm automatisch ab und kehrt zur Tonarmablage **[12]** zurück, worauf der Plattenteller stoppt.
5. Um das Abspielen der Schallplatte an beliebiger Stelle zu unterbrechen, die Start-/Unterbrechungstaste **[16]** drücken. Der Tonarm kehrt zur Tonarmablage zurück und der Plattenteller hält an.
6. Während des automatischen Betriebs darf der Tonarm nicht berührt werden, da sonst die Tonarmautomatik beschädigt werden könnte.

Manuelle Bedienung

Die Tonarmautomatik (vollautomatischer Betrieb) kann nur für das Abspielen einer Schallplatte ab Einlaufrille verwendet werden. Falls Sie nur ein bestimmtes Musikstück abspielen möchten, den **CP-1057F** manuell bedienen.

Die Auf/Ab-Taste **[17]** drücken, um den Tonarm von der Tonarmablage abzuheben. Nun den Tonarm über die Schallplatte schwenken, bis die Abtastnadel über der gewünschten Stelle angeordnet ist. Der Plattenteller beginnt sich automatisch zu drehen. Nun erneut die Auf/Ab-Taste **[17]** drücken, worauf der Tonarm platten- und nadelschonend auf die Schallplatte aufgesetzt wird und die Wiedergabe einsetzt. Sobald die Abtastnadel in die Auslaufrille läuft oder die Start-/Unterbrechungstaste **[16]** gedrückt wird, hebt der Tonarm automatisch ab und kehrt zur Tonarmablage zurück.

Wiederholfunktion

Um eine Schallplatte wiederholt abzuspielen, einfach die Wiederholungstaste **[19]** drücken. Die LED-Anzeige REPEAT leuchtet auf und die Schallplatte wird wiederholt abgespielt. Um die Wiedergabe zu beenden, entweder die Start-/Unterbrechungstaste **[16]** drücken (der Tonarm kehrt sofort zur Tonarmablage zurück) oder aber die Wiederholungstaste **[19]** nochmals betätigen (die Schallplatte wird bis zum Ende abgespielt, worauf das Gerät selbsttätig abschaltet). In beiden Fällen erlischt die LED-Anzeige REPEAT.



Schwenken des Tonarms

Bei Abspielen einzelner Bänder braucht der Tonarm zum Anordnen über der entsprechenden Leerrille nicht von Hand berührt zu werden. Auf Drücken der SEARCH-Taste [18] schwenkt der Arm automatisch langsam über die Schallplatte. Sobald die gewünschte Stelle erreicht ist, die Taste wieder freigeben, woraufhin der Arm stoppt. Zum Starten der Wiedergabe dann mit der CUE-Taste [17] den Arm auf die Platte absenken. Bei einmaligem kurzen Drücken der SEARCH-Taste schwenkt der Arm bis über die Auslaufrille der Platte, auf erneutes Drücken dann von dort zur Startrille. Der Einsatz dieser Taste ermöglicht sichere, schonende Bedienung von Hand, da der Tonarm selbst nicht berührt werden muß.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, dass das **Plattenspieler** Model No. **CP-1057F** in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und **VDE 0875/0871** funk entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

ONKYO DEUTSCHLAND GmbH ELECTRONICS

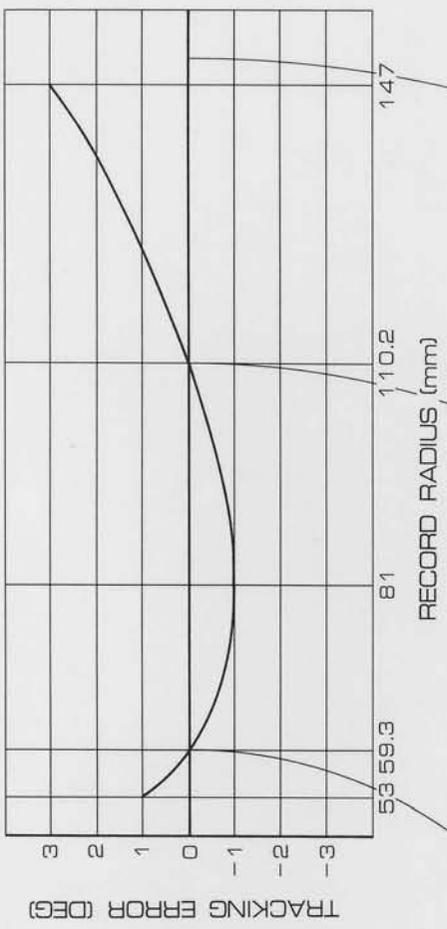
Technische Daten

Prinzip:	Vollautomatischer Plattenspieler mit quartzeregeltm Direktantrieb, Tonarm-, Unterbrechungs- und Wiederholungsautomatik, zwei Motoren mit Mikroprozessor, Tonarm-Auf-/Ab- und Schwenktaste
Plattenteller:	Aluminium-Spritzguß, Durchmesser 330 mm
Motor:	Quartzeregelter bürstenloser Gleichstromläufer im Direktantrieb
Drehzahlen:	33-1/3 und 45 UpM
Gleichlaufschwankungen:	Weniger als 0,023% (effektiv, bewertet)
Rumpel-Geräuschspannungsabstand:	Besser als 80 dB (DIN B)
Tonarm:	Gerader Tonarm mit Gegengewicht
Effektive Tonarmlänge:	226 mm
Überhang:	15 mm
Kröpfungswinkel:	21°
Tangentialem Spurfehlwinkel:	+3°, -1°
Zulässiges Tonabnehmergewicht:	Min. 4, Max. 9 Gramm
Auflagekraft:	0 - 3,0 Gramm
Sonstige Merkmale:	Direkt ablesbare Auflagekraftskala Abnehmbarer Systemträger Antiskating-Regler
Tonabnehmer:	MC
Prinzip:	OC-64MCE (audio-technica AT-UL3)
Übertragungsbereich:	20 Hz bis 40.000 Hz
Empfohlene Abschlußimpedanz:	Min. 10, Max 400 Ohm
Empfohlene Auflagekraft:	1,7 g
Nadelnachgiebigkeit:	8 x 10 ⁻⁶ cm/Dyne
Ausgangsspannung:	0,5 mV
Nadelspitze:	0,4 x 0,7 mil, Diamant
Ersatznadel:	DN-64STE (audio-technica ATN-UL3)
Netzspannung und -frequenz:	110/120/220/240 V, 50-60 Hz
Abmessungen (BxHxT):	442 x 160 x 410 mm
Gewicht:	8,8 kg
Zubehör:	Systemträger, Gegengewicht, Mittelstück für 45 UpM, Bedienungsanleitung

Zusätzlicher Systemträger (Sonderzubehör): SH-21E

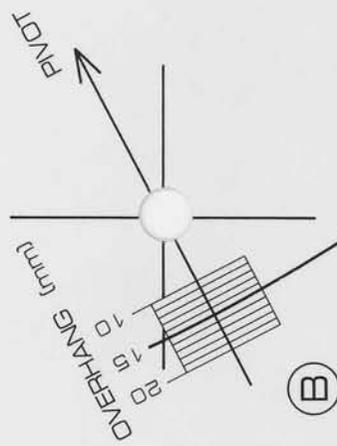
Änderungen der technischen Daten im Sinne ständiger Verbesserung vorbehalten.

▲ (A)

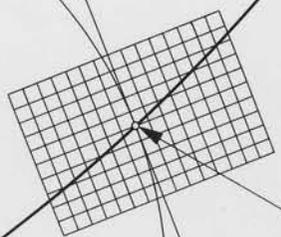


How to Use the Tracking Gauge

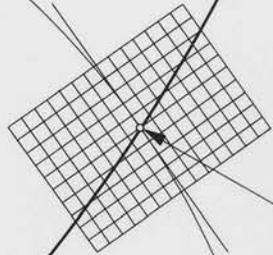
1. Loosely attach the cartridge to the headshell.
2. Place the tracking gauge on the Platter and rotate the platter counterclockwise until point A reaches the arm rest.
3. Using an outer edge overhang gauge having the same overhang as the overhang from the center of the record, firmly attach the cartridge to the headshell so that the stylus is at the 15mm overhang point (point B').
4. Lower the stylus to the center of the inner graph (point C) and confirm that the edges of the cartridge are parallel to the bottom graph graduation.
5. Next, lower the stylus to the center of the outer graph (point D) and confirm that the edges of the cartridge are parallel to the bottom graph graduation.
6. If the edges of the cartridge are parallel to the bottom graph graduation in both steps 4 and 5, the tonearm will trace the ideal line shown in the above figure.



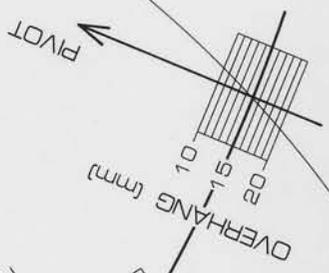
(B)



(C)



(D)



(B')

ONKYO
 EXCLUSIVE PRECISION
 TONEARM TRACKING GAUGE

RECORD RADIUS MAXIMUM 150.5mm

ONKYO CORPORATION

MADE IN JAPAN
SN 24509363